

عمان : الاربعاء ٢١ نو الحجة سنة ١٤١٤ ه . الموافق ا حزيران سنة ١٩٩٤ م . العدد ٢٩٧١

| الصفمة | الفيرس |
|--------|--|
| 1-77 | قانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٤ قانون النصديق علــــــــــــــــــــــــــــــــــــ |
| 1+41 | قانون رقم ٨ لسنة ١٩٩٤ قانون معدل لقانون خدمة الانراد في القوات المسلحة الاردنية |
| 1+48 | قانون رقم ٩ لسنة ١٩٩٤ قانون معدل لقانون الامن العسسسام نظام رقم ١٧ لسنة ١٩٩٤ نظام تشكيلات الوزارات والدوائر الحكومية للسنة المالية ١٩٩٤ نظام رقم ١٧ لسنة ١٩٩٤ نظام تشكيلات الوزارات والدوائر الحكومية للسنة المالية ١٩٩٤ |
| 1+47 | تعديل اتفاقية انشاء المركز الاقليمي للاصلاح الزراعي والتنمية الريفية في الشرق الادسسي |
| | قرارات صادرة عن مجلس ادارة صندوق المعونه العونه الوطنيه الوطنية |

جدول رقم (٤)

ملحق بقانون الضريبه العامه على العبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ بالخدمات الخاضعه للضريبه

- ١ خدمات النقل السياحي والمكاتب السياحيه وتأجير السيارات السياحيه .
 - ٢. خدمات البريسد السريسسع ٠
 - ٣ . خدمات الأمن والحمايه والحراسة .

 - ٥ خدمات مواقف السيارات بالأجره .
 - ١. خدمات محلات الألعاب السياحيه والترفيهيه .
 - ٧ خدمات مكاتب استخدام الأيدي العاملــــه .
 - ٨. خدمات صالات الحفلات والأعسسراس
 ٩. خدمات محلات تأجير أجهزة وأشرطة الفيديو
- ١٠. خدمات محلات التصوير بجميع أنواعه عدا التصوير الطبي بما في

ذلك الاشعم •



يترية المقاج المسكرتية

نائب رئيس الوزراء ووزير التعليسم العالى المكتور سعيد التل

وزيــــر التنميــة الاجتماعيـــه الدكتور محمــد الصقــور

وزیسسسر البرید والاتمسالات ا**لدکتور طساری ال**سمیمات

وزير الطلتة والثروة المعدنية

ووزير المالية بالوكالسة

وليسد عصفيسور

احمسد المقايلسية

بمقتفی المادة (۳۱) من الدستــــــور وبناء على ماللبرره مجلسا الاعيبسان والنبيبواب تعبادق علبي الظائبون الاتبي وتامسر باستبداره والأساطنة الى قوائين الدولة: _

قائون رقم (💙) لسنة ١٩٩٤ قانون التعديق على البروتوكول المالي

حكومة المملكة الاردنية الهاشميــة

حكومـة المجمهوريـة القرنسيـــ

يسمى هذا الظانون (قانون التصديق عللي البروتوكول المالي بمين حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحسكومسة الجمهورية الفرنسية لسنة ١٩٩٤) ويعمل بـه مـن تـاريخ نشره هي البريدة الرسمية.

يعتببر الببروتوكول المسالي الملحسق بهسذا القسانون والمعقود بين حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحكومة الجمهورية الفرنسية صحيحا وناطدا بالنسبة لجميع الغايات المتوخاة منه.

المادة ٣_ رثيس الصوزراء والعوزراء مكلفسون بتنفيسذ احكسام هسذا

الحسين بن طلال

رثيس المسوزراء

ووزير الخارجية والدنساع المجالي

طاهر حكمست

وزيــــر الشبـــاب الدكتور عبدالله مويدات

وزيـــــر الزراعـــة

الدكتور محمد مهدي الفرحان

وزيسسر

راضي أبراهيسم

1111-0-10

نائسسب رئيس الوزراء الدكتور معن أبو نوار

وزير الاعلام ووزير دولة لشـــــؤون رئاسة الوزراء ووزير التخطيط بالوكالة الدكتور جواد العناني

وزير الشؤون البلدية والقروية والبيئة ووزيسر الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية بالوكالة

وزيــــر دولـــه للشؤون الخارجية طلال سطمان المسن

وزير التربية والمتعليم وزير دولة للشؤون وزير وزير التربية والمتعليم وزير دولة للشؤون وزير المربية والالمار المتعليم المتعمد المتعمد المتعمد المتعمد عفاش المتور خالا المتور خالا الزعبي الدكتور عبدالرحيام ملحس

بروتوكول مالي

بين

حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

حكومة الجمهورية الفرنسيه

توطيدا لروابط الصداقه والمتعاون الفني المتبي تصربح بصيبان البلدين ولدعم الاقتصاد الاردني وتطويره , فقد اتفقت كل من حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحكومة الجمهورية الفرنسيه على ابرام هذا البروتوكول .

الماده (۱) - قيمة وغاية قرض الخزينة الفرنسي

تقدم الحكومه الفرنسية الى الحكومت الاردنية قبرض من الخزينة الفرنسية لتمويل مشاريع تطرح على اسس تنافسيه دوليه, والبتي تعد من ضمن الاولوبات التنمويه للمملكة الاردنية الهاشمية هذا القرض ، الذي لا تتجاوز قيمته ال(٨٢) مليون فرنك فرنسي (ثلاثة ثمانون مليون فرنك فرنسي) سيستخدم لغايات تمويل شراء السلع والخدمات الفرنسيه اللازمه لتمويل مشروع توريد وتسركسيب وحدتي توليد غازيثين في رحاب.

الماده (؟) - المشروط التي تحكم قرض الخرينة الفرنسي

يمنح قرض الخزيدة الفرنسية لمدة (٢٠) عاما من ضمنها فترة سماح مدتها (۱۰) سنوات . وبسعر قائده (۱۱) سنویا . ویسدد القرض على (٢٠) قسطا متساويا نصف سنوي ، يستحق القسط الاول منها بعد (١٢٦) شهرا من نهاية ربع السنه التي حصل فيها السحب سريانها من تاريخ كل سحب من قرض الخزينة وتسدد على دفعات نصف سنويه

ان اتفاقا بين البنك المركزي الاردني كممثل لسلحكومه الاردنية وبنك الائتمان الوطني الفرنسي كممثل للحكومه الفرنسيه سيتم بموجبه تحديد الية استعمال وتسديد القرض .

الماده (۲) - عملة المحساب والسداد

يجب أن تتم جميع المعاميلات المصاليه المخاصه بسهدا البروتوكول بالفرنك الفرنسي .

الماده (٤) - فترة استغلال قرض الخزينة الفرنسي

لاستغلال قرض الخزينة الفرنسي الوارد في الماده (١) اعلاه يتطلب أن يتم توقيع العقود قبل ١٩٩٤/١٢/٢١ كحد نهائي كما ان القرار النهائي للموافقه على كل عقد بموجب شروط هذا البروتوكول يجب ان تتم خلال ثلاثة اشهر بعد ذلك التاريخ كحد

لا يسمح سالسحب من قرض الخزينة الفرنسي المقدم سعسوجب هذا البروتوكول بعد تاريخ ١٩٩٧/١٠/٣١ ولا يسمح بستاجميل هذا التاريخ الا باتفاق خاص بين الحكومتين وفي حالسة السصعوبات الاستثنائية .

الماده (٥) - العقود المغطاه

ان القرار النهائي حول ما اذا كانـت الـعـقـود الـخـاصـه بالمشاريع المشار اليها في الماده (١) اعلاه مؤهله لان تمول من ضمن قرض الخزينه الفرنسي وفقا لشروط هذا البروتوكول سيتم مسن خلال تبادل الكتب ما بين السلطات الاردنية المختصصه والعنصصل الاقتصادي والمتجاري في السفاره الفرنسية في عمان ممثلا للجـــات الفرنسية الرسمية .

الماده (٦) الشحن والتأمين

يعتبر المشدن والتأمين اللذين سيتم تمويلهما من ضمحن هدا البروتوكول كخدمات فرنسية عندما :-

في حالة حدوث تأخير في مستحقات قروض الخزينة الفرنسية.

لن يتم اتخاذ اي قرار نهائي ايجابي بشأن العقود المغلطاه

- يتم المشحن البحري بوثيقة شحن صادره عن شركة شحصن بحصري فرنسية او بواسطة الشحن الجوي بوثيقة شحن صادره عن شركة شحن جوي فرنسيه او الشحن البري بوثيقة شحن بري صادره عن شركة فرنسية ومصدقه من الجهات المعنيه الفرنسية لاثبات بأنها كحدمة فرنسية
 - يتم التأمير مع شركات تأمين مقبوله في السوق الفرنسي .

الماده (٧) - الضرائب

لا تخضغ الاقساط او الفوائد المستحقه على التسهيلات الماليه المقدمه بموجب هذا البروتوكول للضرائب الاردنية.

الماده (٨) - تقييم المشاريع

يمكن للحكومه الفرنسية ان تقوم وعلى نفقتها المخاصه باجراء تقييم نهائي للمشاريع التي سيتم تصويلها من ضمعن هدا المبروتوكول بهدف تقييم اشرها على التنمية الاقتصاديه في الاردن ويمكن لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية ، اذا ما رغبست ، المشاركه في هذا التقييم للاستفاده من النتائج . وتوافق حكومـة المملكة الاردنية الحهاشمية على استقبال البعث التقييميه التي ترسلها الحكومه الهورنسيه وتسهيل عملية الحصول على المعلومات



Janie 1.

عن محمد بن طهول نائب جهولة الملك المعظم

بمقتضى المسادة ـ ٣١ ـ مسسن الدستسسور وبناء على مسا قرره مجلسسا الاعيسان والنسسواب نمادق على القاتون الآتي ونامر باصداره واضافتسه الى قوانيسسن الدولسسة : _

قانسون رقسم - ٨ - لسنسة ١٩٩٤ قانسون معسدل لقانسسون خدمة الافراد فسسسي المقسوات المسلحسسة الاردنوسسة

المادة ١ ... يسمى هذا القانون (تنانون معدل لقانسون خدمة الانراد في القوات المسلحة الاردنية لسنة ١٩٩٤) ويقرأ مع القانون رقم ٢ لسنة ١٩٩٢ المشار اليه نيما يلي بالقانون الاصلي وما طرا عليه مسسن تعديلات كقانون واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ تعدل المادة ٥٠ من القانون الاصلي على النحو التاليسي الله ــ

اولا : باضاغة ما يلي الى الفقرة ــز ــ منها بعد عبارة ــ الآخر راتب تقاضاه ـ الواردة غيها : (ومكافأة تعادل رواتب سنة اشهر على اساس الراتب الاساسي الشهري الاخير) .

ثانيا: باضلة الفقرة التالية اليها:

ط ... يعطى كل من المرشح والوكيلوالفرد والموظف والنستخدم المدني الذي تنتهي خدمته بالتقاعد مكافاة تعادل رواتب ستة اشهر على اساس الراتب الاساسي الشهري الاخير ، وتدفع هذه المكافساة لمرة واحدة مهما تعددت حالات استخدام أي منهسم او احالته على التقاعد .

1998-0-11

محسد بن طلال

| رئيس المسوزراء ووزير الخارجية والدنساع الدكتور عبدالسالم المجالي | نائــــب رئیس الوزراء ک تور معن ابو نوار | عالى | نائب رئيس الوز ووزير التعليـــم ال الدكتور سعيد ا |
|--|--|---|--|
| اسة الوزراء العسيدل | مدنية دولة لشؤون رئا | وزيـــــر الطاقة والثروة المه ت وليــد عصفــو | وزيــــر الشبـــاب ا لدكتور ع بدالله عويدا |
| الليساه والسري | والبيئة التخطيسط | للمية والترويسة | وزير الاوتناف والش والمقدسات الاس التكتور عبدالسلام |
| وزيـــر الزراءــة الدكتور محمد مهدي الفرحان | ــة الماليـة | يــة الداخلي | وزيـــــر التنميــة الاجتماء الدكتور محمــد الم |
| ر وزيسسر التبويسسن الفزاوي راضي ابراهيسم | ن الخارجية العم | ت للمسؤور | وزيـــــر البريد والاتصالا ا لدكتور طــارق ال س |
| وزيــــر المحــــة الدكتور عبدالرحيــم ملحس | دولة للشؤون _ا نية والبرلمانية بر خالد الزعبي | المقانو | وزيــــر التربيــة والتعليــم ا لنكتور خالد الممر ؟ |
| وزيـــــر السياحيـة والالــار النكتور محمد عفاش العدوان | | وزیـــــر، دولـــــة د الدكتور فواز ابق | وزیسسر الثقائیســــــــــــــــــــــــــــــــــــ |
| وزيـــرة الصناعة والتجارة الدكتم، قريمـــا خاسف | وزیــــر دولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ | | وزيــــر الاثنفال العامة وال الدكتم، عبداله ذاتها |

الماده (٩) - تاريخ النفاذ

بعتبر هذا البروتوكول ساري المفعول اعتبارا من تاربخ توقبعه

وشهادة على ذلك قام الموقعون ادناه المفوضون من قبل حكوماتهم لهذه الغايه حسب الاصول بتوقيع هذه الاتفاقية ووضع اختامهم علهيا .

وقع في باريس ، في اليوم المثالث عشر من شهر كانون ثاني عام ١٩٩٤ على اربع نسخ اصلية اثنتين باللغه الانجليزيه واثنتين باللغه الفرنسيه ويعتبر النصان معتمدان بنفس المقدار .

ع

عن حكومة الجمهورية الجمهورية الجمهورية الفرنسية

ى محد بن طهول نائب جهولة الملك المعظم

بمنتضى المادة ـ ٣١ ـ مـن الدستسور وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنواب نصادق على المقلون الآتي ونامر باصداره واضافت الى قوانيسن الدولسة: _

قانون رقسم ــ ٩ ــ لسنسة ١٩٩٤ قانسون معسدل لقانسون الامسن العسام

المادة ١ ـــ يسمى هذا القانون (تمانون معدل لقانون الامن العام لسنة ١٩٩٤) ويقرأ مع القانون رقم ٢٨ لسنة ١٩٩٥) ويقرأ مع القانون رقم ٢٨ لسنة ١٩٩٥ المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصليوما طرأ عليه من تعديلات كقانون واحد ، ويعمل بسه من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـ يلغى نص الفقرة ـ ب ـ من المادة ٢٨ من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص النالي : - ب ـ مع مراعاة احكام المادة ٢٤ من هـذاالقانون لا يجوز ترفيع الضباط من الرتب المذكورة نبا يلي الى الرتب الاعلى منها تبل مضي المدة الزمنية التالية لكل منهم على الاقل : _

المادة ٣ ــ يلغى نص المادة ٧} من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالـــي : _

ب - يعطى الضابط الذي تنتهي خدمته بالاحالة على التقاعد او الوغاة اثناء وجوده في الخدمة مكافاة تعادل رواتب سنة اشهر على اساس الراتب الاساسي الشهري الاخير وذلك بالاضانة الى ما هو منصوص عليه في الفقرة الماس من هذه المادة وتدفع هذه المكافاة لمرة واحدة مهما تعددت حالات استخدامه واحالته على التقاعد .

المادة } ـ يلغى نص الفترة ـ ٨ ـ من المادة ٧٢ من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي :
٨ ـ الاحالة على التقاعد : وتجري احالـة الضابط على التقاعد على اساس الراتب الاساسي للرتة
التي تلي رتبته مباشرة وفي ادنى مربوطها على الاسس التاليـة وهـي : _
ا ـ رتبتا ملازم ومـلازم اول اذا امضى في رتبته مدة ثلاث سنـوات .
ب ـ من رتبة نقيب نما نوق اذا امضى في رتبته مدة اربع سنوات .

عن المادة ـ ٣١ ـ مسن الدستسسور على ما قرره مجلسا الاعيان والنسواب

1998-0-14

ا _ يتولى النيابة العامة للقوة مدير ادارةالشؤون القانونية (بصفته مستشارا عدليا) ومساعدوه

المادة ٥ ــ يلفى نص الفترة ـاـ من المادة ٨٠ مـن القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي :

والمدعون العامون وهيئات النحقيق فيه فيها

محمد بن طلال

رئيس السيوزراء نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية والدنساع رئيس الوزراء ووزير التعليسم العالي الدكتور سعيد التل الدكتور عبدالسلام المجالي الدكتور معن ابو نوار وزير الاعسلام ووزير وزيـــــر الشبــــاب الطاقة والثروة المعدنية دولة لشؤون رئاسة الوزراء الدكتور عبدالله عويدات الدكتور جواد المناني طاهر هكمست وليسد عصفسور وزيـــر الشـــــــؤون البلدية والقرويـــة والبيئة وزيـــــر التخطيـــط الميساه والسري احمد العقايلة الدكتور هشام الفطيب المدكتور زيساد فريز وزير الاوقاف والشؤون وزيـــــر الزراعـــــة والمقدسات الاسلامية الدكتور عبدالسلام المبادي الدكتور محمد مهدي الفرحان سلامسه همساد وزيـــر دولـــــة وزيسسر التنميسة الاجتماميسة للشوون الخارجية التمويسيان الدكتور محمد الصقبور **خالــد الفزاوي** راضي ابراهيم طلال سطعان الحسن وزير دولة للفعسوون ولايسسر وزيـــــر البريد والانصالات القانونية والبرلمانيسا التربية والتعليم الدكتور عبدالرهيهم ملمس الدكتور طسارق السحيمات الدكتور خالد الزعبي الدكتور خالد العمري وزيــــر السياهـــة و الاثـــار وزیـــــر الثقانـــــة وزيــــر النقـــل الدكتور محمد عفاش العدوان انبب الهلسسة العكتور امين محمود الدكتور فواز ابو الغنم وزيـــرة **وزیــــ**ر المناعة والتجارة الاشتقال العامة والاسكان الدكتورة ريما خلفة مادل ارشیــد الدكتور عبدالرزاق النسور

Jen Mari

سخرا بحسب الأول ملك والمملكذ الأرد نسب فالها تثمرير

بعنتنسى المادتين ٣١ و ١٢٠ من الدستــــور والمادة ١٠ من قانون الموازنــة العامـــــة رقم الدسنة ١٩٦٤ وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتابيخ ١١/٥/١٤ فأمر بوضع النظام الآتي : __

نظام رقم - ١٧ - لسنة ١٩٩٤ نظام تشكيالت الوزارات والدوائر الدكوميات للسنالة الماليالة ١٩٩٤ صادر بمقتضى المادة - ١٢٠ - من الدستور

المادة ١ سيسهى هذا النظام (نظام تشكيلات الوزاراتوالدوائر الحكومية لسنة ١٩٩٤) ويعمل بد المسارا من السارا من

المادة ٢ - تحدد تشكيلات الوزارات والدوائر الحكومية وعدد الوظائف المسنفة وغير المسنفة والوظائف بعدود في كل منها واسماء هذه الوظائف وعنانها ودرجاتها ورواتبها حسبما هو مبين في الجدول الملحق بهذا النظام والذي يعتبر جزءا منه .

المادة ٣ - ا - يتقاضى الموظف الذي احدثت لـــــوظيفة لتصنيفة في الجدول الملحق بهذا النظام راتبه من مخصصات هذه الوظيفة الى أن تنخذ الاجراءات اللازمة لتصنيفه وغقا لاحكام نظام المدمة المدنية الممول بـــــه .

ب سمع مراعاة احكام المادة ٣٧ من نظام الخدمة المدنية رقم ١ لسنة ١٩٨٨ يجوز في حالات خاصة يتررها مجلس الوزراء تعيين موظفين معتود على حساب البظائف المسنفة الواردة في هــــذا النظام الى حين انتهاء تعيينهم نهها وفقا لاسس انتقاء الوظفين المقررة .

المادة } ـ ا ـ يستحق الموظف الزيادة السنوية بعد مرور سنة على تعيينه او اخر زيادة سنوية تقاضاها دون ان يكون لتاريخ منح الزيدادة السنوية الاضافية او الزيادة السنوية المقررة بموجب احكام المادة ١٦١ من نظام الخدمة المدنية رقم ١ لسنة ١٩٨٨ أي تأثير على استحقداق الزيادة السنويسة .

ب - تحدد الدرجات والرواتب الاساسية والزيادات السنوية للموظفين غير المسنفين الواردة مسميات وظائفهم ضمن وظائف الفئة الرابعة ومقا لسلم الرواتب الملحق بجدول وظائف الفئة الرابعة ومقا لسلم الرواتب الملحق بجدول وظائسف الفئة الرابعة الصادرة عن ديوان الخدمة المدنية بموجب احكام المادة ١٨ ــا من نظام الخدمة المدنية رقم ١ لسنة ١٩٨٨ .

ج - تحدد الزيادة السنوية للموظف بمقد على النحو التالــــي : _

| ويسة | الزيادة السن | الرائسب ــ دينار | · |
|------|---|--|---|
| | خمسة دنانــ ثلاثة دنانــــ دینـــــاران | ۱۱۵ – غما غوق ۱۲۷ – ۱۲۹ ۱۲ – غما دون | |

من النفقات الجارية في قانون الموازنة العامة .

الماده ١ - سع مراعاة احكام نظام الخدمة المدني المسترس المسنة ١٩٨٨ ولفايات النزديع الى الدرجة المذاهدة الماده ١ الواردة في الجدول الملحق بهذا النظام ، ينم النزيج وغقا لما يلسب : -

١ ــ يتم ترفيع الموظف الى الدرجة الخاصة المحدثة في عذا النظام كل من بنتانسي راتب السنف
 العاشرة من الدرجة الاولى ــ من الفئة الاولى ــ وله ثلاث سنوات خدمة غطاية فيها .

٢ ــ يجوز ترفيع الموظف الى الدرجة الخاصة الشاغرة استفادا الحكام المادة ٥٦ من نظام الذه. • المدنية رقم ١ لسنة ١٩٨٨ م •

٣ _ يشترط لترفيع الموظف الى الدرجة الخاصة ان تكون وظيفته قيادية اداريا او غنيا او عنيا و وان لا يقل مؤهله العلمي عن الدرجة الجامعية الاولى وان تقترن بموافقة الوزبر المختصس ويستثنى من شرط الحسول علي المؤهل العلمي الموظف الذي كان قد نقل الى الفئة الاولى بمقتضى احكام البند ٤ من الفقرة الديمة المادة ١٦٧ من نظام الخدمة المدنية رقصد السنسة ١٩٨٨ .

المادة ٧ ــ ١ ــ لا يجوز نعيين اي موظف في اي وظيفة أو ترفيعه اليها الا اذا توفرت الشروط والمؤهلات اللازمة للمادة ٧ ــ ١ ــ لا يجوز نعيين الموظيفة ولا يجوز استعمال الوظائف المحدثة لغير الغايات التي انشئت لاجلها هذه الوظائف ويجب النقيد بمسميلات الوظائف عند التعيين كما وردت في هذا النظام .

ب _ لا يجوز ترفيع اي موظف جوازيا على الوظائف المحدثة لفايات التميين من خارج الملاك مراء احدثت بموجب نظام الخدمة المدنيسة او بموجب الانظمة الخاصة المدرجة وظائفها فسسسي الجدول الملحق بهذا النظام .

ج ــ لا يجوز تعيين اي موظف على الوظائف غير المسنفة في الفئة الرابعة من الاستفادس الذين تنطاقي عليهم شروط التعيين في الفئات الاولى والثانية المحددة بموجب نظام الخدمة المدنية المعدول به.

المادة ٨ ــ تعتبر وظائف موظفي مؤسسة الاذاعـــةوالتلفزيون الذين ينم نقلهم من جدول تشكيــــــانند وظائف الوزارات والدوائر الحكومية الملحق بهذا النظام وفق احكام نظام الموظفين الفنيين لمؤسسة الاذاعة والتلفزيون رقم ٥٢ لسنة ١٩٩٣م المهاة حكما بعد اتمام اجراءات النقل .

1998-0-1

الحسين بن طلال

رئيس المصوزراء نائب رئيس الوزراء نائــــب وزيسسر ووزير الخارجية والدنسام رئيس الوزراء العسسدل ووزير التعليسم العالي الدكتور عبدالسالم المجالي الدكتور سعيد المتل الدكتور معن ابو نوار طاهر حكمــت وزير الاعسلام ووزير وزيسسر دولة لشؤون رئاسة الوزراء الطاقة والثروة المعدنية الميساه والسري الدكتور عبدالله عويدات الدكتور جواد المناني الدكتور هشام الفطيب وزير الشؤون البلدية والقروية والبيئة ووزير وزيـــر الاوتناف والشؤون والمقدسات الاسلامية بالوكالة الزراعسة احميد المقايليه الدكتور زيساد فريز الدكتور محمد مهدي الفرحان وزيــــر الننيــة الاجتماعيــة خالسد الغزاوي راضي ابراهيسم الدكتور محمد الصقدور سلامسه حمساد وزير دولة للشؤون وزيـــر دولــــة وزيسسر البريد والاتصالات للشمؤون الخارجيمة القانونية والبرلمانية طلال سطعان المسن الدكتور عبدالرحيهم ملحس المدكتور طسارق المسحيمات الدكتور خالد الزعبي السياحية والاثيار اديسب الهلسسة الدكتور محمد عفاش العدوان الدكتور خالد العمري الدكتور فواز ابو الغنم

قسيسرارات

صادرة عن مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية

اثبت فيما يلي القرارات التي صدرت عن مجلسادارة صندوق المعونة الوطنية باجراء تعديالات علي بعض مواد تعليمات المتاهيك والمعونة الوطنية .

وزيسر التنميسة الاجتماعيسة رئيس مجلس ادارة سندوق المعونة الوطنية الدكتسور محمسد المصقسور

رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية

الدكتور محمسد الصقور

الدكتـور احمد عطوان

السيد علسي عيسى

السيد حيدر عيسى مراد

القرار رقم ١--١٩٩٤م

على الصندوق بالربح والفائدة وذلك استنادا الحكسام الفقرة ب من المادة ٨ من قانون صندوق المعونة الوطنية رقم ٣٦ لسنة ١٩٨٦ وتتالف من : -

رئيس مجلس الادارة

مدير عام الصنــــدوق

ممثل الضمان الاجتماعيي

ممثل الاتحاد العام للجمعيات الخيرية

ممثل مؤسسة الملكة نور الحسين

مدير عام صندوق المعونة الوطنية المهندس فسرج الهاشم

الدكتور عبدالله الخطيسب

تاریخ ۲۱۔۱۹۹۶

قرر المجلس تشكيل لجنة مختصة لدراسة الاسلوب الامثل للاستثمار وفي المجال الافضل لذلك والتي تعود

١ _ معالي الدكتور محمد الصقـــور ٢ ــ المهندس فرج الهاشيم

٤ __ السيد عبدالله الهنــداوي

ه _ السيد علـــي ميســى

عضـــو السيد عبدالله الهنداوي

عضـــو السيد عبدالله الشوبكي

اتفاقية انشاء المركز الاقليمي لللصلاح الزراعسي والتنميسة الريفيسة فسي الشسرق الادنى

اثبت نيما يلي التعديلات التي اقرها مجلس ادارة المركز الاقليمي للاصلاح الزراعي والتذمي الريفية في الشرق الادنى على اتفاقية انشاء المركز في المملكة الاردنية الهاشمية ويعمل بها اعتبارا من ٥-١٢-١٩٩٣ وغقسا لاحكام الفقرة _ ١ ـ من المادة ١٣ من الاتفاقية .

وزير التنمية الاجتماعيـــة الدكتور محمسد الصقسور

١ - تعديل البندج من الفقرة ١ من المادة ٥ من الاتفاقية باضافة العبارة التالية الى آخىرها: ربما في ذلك الرسوم التي تحسل مقابل الخدمات التي يقدمها للدول غير الاعضاء ، أو مقابل الانشطـــه التي قد تدعى هذه الدول الى المشاركة فيها) .

٢ -- تعديل المادة ٩ من الانفاقية على النحو التالي : --

اولا : باضافة البندج التالي الى الفقرة - ١ منها واعادة ترقيم البندين ج ، د الواردين فيها ليسبحا د ، ه على التوالــــي : ـــ

ج ــ الايرادات الناجمه عن تقديم الخدمات مقابل سداد التكاليف للدول غير الاعنساء في المركز او الناتجة عن مشاركة هذه الدول في بعض الاعمال التي يقترحها المركز ،

ثانيا : بالغاء نص الفقرة ٣ منها والاستعاضية عنه بالنص التالي : __

The second of th

٣ - تتعهد الدول الاعضاء بان تدمع الاشتراكات السنوية في ميزائية المركز بعملات قابلة للتحويل الحر ، غير أنه أذا رغبت دولة عضو في استضافة أعمل الركز فأن لجلس الادارة أن يرخص لها بدنع جزء من اشتراكاتها بالعملة الملية على ان يكون ذلك الجزء متفقا وهذه الاعمال ويترر مجلس الادارة في كل دورة عادية باغلبية ثلثي الاصوات المعطاد مجموع مبلسين الاشتراكات المقرره للفترة الماليه التالية ويقسم مجلس الادارة هذا المبلغ بين المسدول الاعضاء ومنا لنسب اشتراكاته مالمترره في جدول الاشتراكات المعمول به في الامم المتحدة فيذلسك الوقسس .

ثلثًا : باضاغة الفترة ٦ بالنص التالي اليها واعادةترتيم الفترة ٦ الواردة فيها لتصبـــح برتم ٧ .

٦ --- يدار الركز على اساس المبادىء التجارية المنبولة بصفة عامه ولهذا الفرض يحسل الركــز تكاليف الخدمات التي يقدمها بالاسعار التي تحددها اللجنة التنفيذية وبذلك يحتق المركز العائدات التي تغطي تكاليف تشغيله ونفقاته الأدارية فضلا عن احلال اصول التشغيل .

السيد حيدر عيسي مراد

Jenillan.

رقم القرار: ٢--١٩٩٤ التاريمة: ٢٦--١٩٩٤

الموضوع: بحثمبدا الاعفاء من اقساط التاهيل بشكل عام للحالات التي سبق وأن النف سرال الان الدي بعاجه الى بعاجه الى اعناء حاليا ، استنادا لاحكام المادة ١٧ من تعليمات التاهيسل والمعونسة .

ـ تكليف عطوفة مدير عام الصندوق بوضع ضوابط ومعابير مقترحة لسرندها على حجاء ب الادار فكأسس بنم اعتمادها من المجلس ومن ثم ترفع لتصديقها من عجلس الوزراء للعمل بمنسمونها ـ .

| رئيس مجلس ادارة ما غدرق الموناة الوطاي الدكتور محمسد الصقور | مدير عام صندوق المونة الوطنية المهندس فرج الهاشسسم |
|--|--|
| عضـــو | عضـــو |
| الدكتـور احمد عطوان | الدكتور عبدالله الخطيـب |
| مضــــو | مضــــو |
| السيد علــي عيسى | السيد عبدالله الهنداوي |
| عضــــو | عضــــو |
| المسيد هيدر عيسى مراد | السيد عبدالله الشوبكي |

رقم القرار : ٣-١-١٩٩٩ التاريسخ : ٢٦-١-١٩٩٩

الموضوع: تاهيل الحالات الانسانية تاهيلا مهنيا وجسمانياوذلك استنادا لاحكام المادة ٢٢ من تعليمات الناهيل والمعونة المعمول بها حاليا في الصندوق .

- قرر المجلس تفويض معالى الرئيس بالبت في الحالتين المطلوب تأهيلهما تاهيال مهنيا كد____الات انسانية (دميثان هايل الذيابات وسالم شرقي القدحات)والموافقة على تاهيل الحالات الاجتماعية « التسع الدرجة ادناه تاهيلا جسمانيا كل حسب المطلوب والمبين ازاء اسم____ه_.

| الرقم | الإسسم . | النطقة | المشروع | المبلغ | السبب لاعتبارها حالة انسانية |
|--------------------|---------------------------|--------|---------------------------|------------|--|
| ۱ ـــ هدی م | محمد علي الغزاوي | اربسد | کرسي | 190 | كبر حجم الانرة ووجود ابن مصاب |
| | ن حسين عايد الرشدان | الرمثا | متحرك طرف ماناه | 01. | بالتلاسيميــــا . لحاجة المذكورة للجهاز وعدم متدرة الاسرة |
| | الياس خليل شامية | المفرق | صناعي سماعات طبيــة | 400 | على شرائه كبر حجم الاسرة واءتمادها على الراتب |
| | ابراهيم صالح الغزو | عجلون | کرسي مشلولين | 1.0 | التقامـــدي . كبر حجم الاسرة وحاجة الابنية للجهاز ، |
| 0 — عبدالله بئي | لهعبدالعزيز احمد سلامه | | سماعات | {00 | كبر حجم الاسرة ووجود ثلاثة ابناء يعانون من الاعاتسة السمعية . |

| السبب لاعتبارها حالة انسانية | المبلغ | المشروع | المنطقة | الاسسم | الرقم |
|---|--------|---------|----------------------------------|-----------------------------|----------|
| كبر حجم الاسرة ووجود أثنير. منها بمانيان من الاعاقة السمعية . | 11. | سماعات | ر د عمان الشرقيا | ن عايش سليمان النواد | r _ c |
| كبر حجم الاسرة ووجود ثلاثة ابناء يعانون من الاعاقة السمعينة . | 17. | سماعات | _ | يح عوض اصبيح ابو سن | ۷ اصب |
| .1 4 .11" | 400 | ساعات | -112 | ت محمد اسمر عبدالباتي | ۸ ــ عزد |
| منهما يعانيان من الاعاقة ، علما بانهـــا | | کرسي | معان | لمه احمد عوده الملاحم | ٦ فاط |
| تتقاضى معونة نقدية شهريسة . س مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية الدكتور محمسد الصقور | | طذية | المعونة الو ر ج الهاشم | مدير عام صندوق المهندس أ | |
| مظرور احمد عطوان الدكتــور احمد عطوان | | | _ | مضـــ الدكتور عبدالا | |

رقم القرار: ١٩٩٤-١٩٩١ التاريخ: ٢٦-١-١٩٩٤

السيد عبدالله الهنداوي

السيد عبدالله الشوبكي

الموضوع: الارملة والمسن والمهجورة ، اللواتي لديهن ابناء متزوجون ومدى امكانية احتساب جزء من المعونة لكون الابناء مكلفين شرعا بهسن •

_ تكليف عطوفة المدير العام للصندوق بتقديم دراسة مستفيضة عن هذا الموضوع مع دراسة جميع القرارات التي صدرت عن المجلس بخصوص هذه الفئات لاعدادة النظر فيها ، وتاجيل الحالات الجديدة المسابهة لحين الائتهاء من الدراسة المطلوبة اعلاه ، واتخاذ القسرار الناسب بخصوصها _ ،

| رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطني | عام صندوق المعونة الوطنية |
|--------------------------------------|---------------------------|
| الدكتور محسد الصقور | المهندس فسرج الهاشم |
| عضمسو | مضـــو |
| الدكتسور احمد عطوان | الدكتور عبدالله الخطيــب |
| مفــــو | مضـــو |
| السيد علــي عيسى | السيد عبدالله الهنداوي |
| مفسسو | ممسسو |
| السيد هيدر عيسى مراد | السيد عبدالله المسوبكي |
| | |

رقم القرار: ١٩٩٤-٠٠٠ التاريخ: ٢٦-١٩٩٤

الموضوع: الموقوف لمدة ــ سنة ــ شهور فما فوق ومدى امكانية اعطاء الاسرة معونة نقدية مدكرر في هذه الحلة ،

- تكليف عطوفة المدير العلم للصندوق باعدادورقة عمل بهذا الخصوص ، موضحا أيها كاف-التفاصيل التي تستدعي التعديل -- ٠

رئيس مجلس ادارة سندوق المعونة الوطنية مدير عام صندوق المعونة الوطنية الدكتور محمسد الصقور المهندس فسرج الهاشم عضــسو عضـــــو الدكتـور احمد عطوان الدكتور عبدالله الخطيسب السيد عبدالله الهنداوي السيد علىي عيسى عضــــو السيد عبدالله الشوبكي السيد حيدر عيسى مراد

> رقم المقرار: ٥--١٩٩٤ المتاريسخ: ٢٦-١٩٩٤

الموضوع : تعديل سقف الدخل للتاهيل الجسماني والمهني الوارد في نص المادتين ١١ ، ١١ من تعليمات الناهيــل والمعونة ، بحيث يرفع من ١٠٠-١٢٠ دينارا اردنيا .

- الموافقة على تعديل ستفء الدخل للتاهيل الجسماني والمهني ، بحيث يصبح نص المادة ٨ البند الثاني منها

- يشترط للانتفاع من معونة التاهيل الجسماني الايزيد دخل الاسرة الشهري عن _ مئة وعشرين -دينارا وعدم الحصول عليها من اي جهة اخرى ...

نص المادة ١١ شروط الانتفاع من معونة التاهيل المهنسي البند الاول:

- أن لا يزيد دخل الاسرة الشهري عن - مئة وعشرين - دينارا، معمراعاة شروط الانتفاع من المعونة النقدية المتكررة الواردة في المادة } من هذه التعليمات ...

مدير عام صندوق المعونة الوطنية رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية المهندس فسرج الهاشم الدكتور محسد الصقور الدكتور عبدالله الخطيسب الدكتسور احمد عطوان السيد عبدالله الهنداوي

رقم القرار: ٦-١-١٩٩٨ التاريسيخ: ٢٦-١٩٩٤

الموضوع: بخسوص شراء خدمات وخبرات للعمل فسي تطوير وتحديث عمل الحاسوب .

_ الموانقة على المطلوب اعلاه ، واجراء المناتلة المالية المطلوبة بخصوص هذه الغاية · مع بيان التكلفة الماليمسة المترتبة على ذلك .

رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية مدير عام صندوق المعونة الوطنية الدكتور محمسد الصقور المهندس فسرج الهاشم الدكتسور احمد عطوان الدكتور عبدالله الخطيب السيد عبدالله الهنداوي السيد علىي عيسى السيد عبدالله الشوبكي السيد حيدر عيسى مراد

> رقم القرار: ٧-١-١٩٩٤ التاريسخ: ٢٦-١٩٩٤

الموضوع: الحالات المتي فشلت مشاريعها ولاسباب قاهرة وحدى امكانية تخصيص معونة نقدية متكرر قلهذه الحالات ــ كحالات انسانيـــــة ــ ،

_ يحق الازدواجية في الانتفاع من التاهيل والمعونةمعا في الحالات الانسانية التي تستدعي ذلك ويوالمـق عليها معالى رئيس مجلس الادارة ، بحيث ترفيع علماليه بتنسيب من عطوفة المديس العام للصندوق ، لاتخاذ القرار المناسب بهــــا .

> مدير عام صندوق المعونة الوطنية الدكتور محمسد الصقور المهندس فسرج الهاشم الدكتور عبدالله الخطيسب السيد عبدالله الهنداوي السيد حيدر عيسى مراد السيد عبدالله الشوبكي

رئيس مجلس ادارة صندوق العونة الوطنية

الدكتـور احمد عطوان السيد علىي عيسى

رقم القرار: ١٠٠-١٩٩٤ التاريخ: ٢٦-١٩٩٤

الموضوع: اللجان الطبية المعتمدة وامكانية اعتماد جهات رسمية اخرى غير اللجان .

الموافقة على تفويض الصلاحية لمعالي رئيس مجلسس ادارة صندوق المعونة الوطنية لاعتماد الجهة الطبيسة التي يراها مناسبة لاصدار التقرير الطبي ، ولبيان نسبة العجاز ايضا .

رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية مدير عام صندوق المعونة الوطنية الدكتور محمسد الصقور المهندس فسرج الهاشم عضـــو الدكتور عبدالله الخطيسب الدكتسور احمد عطوان

> عضــــو السيد ع**لــي** عيسى السيد عبدالله الهنداوي

عضـــو السيد عبدالله الشوبكي السيد حيدر عيسى مراد

رقم القرار: ٨--١-١٩٩٤ التاريسخ: ٢٦-١٩٩١ الموضوع: بحث امكانية نعيين شركة تدميق الحسابات الخاصة بالصندوق، وتعيين محاسب ايضا، وذلك لننظيم

 الموافقة على تعيين شركة لتدنيق المطلوب اعلاه مع ضرورة نحديد اسم الشركة و المبلغ المطلوب لقـــاء انعابهـــــا ـــ .

مدير عام صندوق المونة الوطنية رئيس مجلس ادارة سندوق المعونة الوطنية المهندس فسرج الهاشم الدكتور محمد الصقور مضـــو الدكتور عبدالله الخطيسب عضــــو الدكتــور احمد عطوان عضــــو السيد عبدالله الهنداوي السيد علسي عيسى

عضــــو السيد عبدالله الشوبكي السيد حيدر عيسي مراد

> رقم القرار : ٩-١-١٩٩٤ التاريسخ : ٢٦-١-١٩٩٤

وترتيـــب المسابات .

الموضوع: استحداث دائرة التنتيش والمتابعة او الحاق الامرباحدى الدو الر القائمة في الصندوق.

ــ الموانقة على تطبيق النظام المعمول به حاليا في الوزارات والمؤسسات الحكومية واناطة الامر بالرقابة الداخلية وذلك استنادا لبلاغ دولة رئيس الوزراء رمم ٢١ لسنة ١٩٩٢ .

مدير عام مسندوق المعونة الوطنية المهندس فسرج الهاشم

الدكتور عبدالله المخطيسب

السيد عبدالله الهنداوي

. السيد عبدالله الشوبكي

رئيس مجلس ادارة صندوق المعونة الوطنية

المكتور محمسد الصقور

الدكتسور احمد مطوان

. السيد علسي عيسى



عمان : الاربعاء ٢١ نو الحجة سنة ١٤١٤ ه ، الموافق ١ حزيران سنة ١٩٩٤ م، ملحقالعدد ٢٩٩٣

نظام رقم (۱۸) لسنـة ۱۹۹۶ نظـام حـد التسجيل لفايات الضريبة العامة علـى البيعـات تعليمـات صـادرة بمقتضــى احكام قانون الضريبة العامة على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤

مدنيرية المطاج المسكرنية

من محمد بن طهول نائب جهولا الملك المعظم

بملاتفي المادة (٣١) من الدست وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٨/٥/١٩٩ نامر بوضع النظام الانبي:--

نظام رقم (۱۹۹۸) لسنة ۱۹۹۶ نظام حد التسميل لغايات الشريبة العامة على المسيعلات صادر بمقتشى المادة (١٤) من قانون الضربية العامة علمي المبيعات رقم (٢) لسنة ١٩٩٤

يسسمي هدا النظام (نظلام حد التسلميل لغايسات الشريبة العامة على المبيعسات لسنة ١٩٩٤) ويعمل بـ اعتبارا من ١٩٩٤/٦/٤

ييكون للكلمسات التاليسة حيشهما وردت فسي هسدا النظمام المعاني المحقممة لها ادناه ما لم تدل القريثة على طير

القانون: - قانون الشريبة العامة على المهيعات رقسم (٢) لسنة ١٩٩٤ او اي ظانون آخر يعدلــه او

المفريبة العاملة على المبيعلات المتعلوس عليها في القانون ،

الداثرة :- داثرة البهمارك

المادة ٣- ا- يكون هذ التسميل لغايات الغريبة (١٠٠,٠٠٠) ما أله السف دينار لقيمة كل من السلع المنتهبة المهاعبة والفدمات المؤداة مسمليا لحبلال السلة وطقا لاحكام الظائون ا ب- للغايات المقعودة من القانون وهذا النظام يعتبر هـ التسهيل هو العد الذي يعبع عنده الشقس ملزمسا بتسبهيل نطسه لدى الدائرة باعتباره مكلطا بدطع الغبريبة وطلبا

عصد بن طلال

1411/0/44

نائب رئيس الوزراء ووزير التعليسم العالي النكتور سعيد التل رئيس المسوزراء ووزير الخارجية والدساع الدكتور عبدالسلام المجالي ئائسىن رئيس الوزراء النكتور معن ابو نوار

وزير الامسلام ووزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء وزيــــر الشبـــاب الدكتور عبدالله عويدات

وزيسسو البريد والاتصالات النكتور طسارق السحيمات وزير دولة للشــــؤون المانيــة

تعليمات صادرة بمقتضى احكام قانون الضريبة العاملة على المبيعات رقع 7 لسنة ١٩٩٤

تعلیمات رقم (۱) لسنـــة ۱۹۹۴ خاصه بالتصديــر

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٠٠) وعملا بأحكام الفقره أ/٢ من الماده (٦) من قانون الضريبه العامله على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه :-

١ - على المصدر عند قيامه بتصدير السلع الخاضعه للضريبه وفقا لاحكام الماده (٦) من القانون اتباع الاجراءات الجمركيه التاليه: -

أ- الاجراءات الخاصه بتصدير السلع الخاضعه للضريبه:-

 ١- ينظم بيان جمركي اصولي بالبضاعه المراد تصديرها للخارج وذلـــــك موافقة مسبقه من الدائره لغايات قانون الضربيه .

٢- يرفق بالبيان الجمركي قائمة البيع (الفاتوره) وشهادة المنش____ اواذن التصدير الصادر عن وزارة الصناعه والتجاره ما لم يكن المصدر معفى من الحصول على اذن تصدير.

٣- تتضمن فاتورة البيع جميع العناصر المتعلقه بوصف البضاعه المراد تصديرها والتي يجب تدوينها في بيان الصادر تمهيدا لتنزيلها من الرصيد على ان يتم احتساب قيمة الضريبه المقرره على متن البيان وفق احكام القانون . وتضمن هذه الضريبه بكفالة بنكيه لحين اثبات التصدير.

- ٤- يتم ختم نسخة من بيان الصادر من قبل مركز التخليص بحيث تكــون واضحة ومقروءه وتسلم للمصدر الذي يقوم بحفظها انتظيــــم قيوده بموجبها ولغايات التدقيق الرسمي اللاحق.
- والمقابيس بما فيها وسم البضاعه المصدره بعبارة (للتصدير).
- ٦- ترسل النسخه الاولى من البيان الجمركي لدائرة الجمارك معنونه السي مديرية الضريبه العامه على المبيعات.

ب- اجراءات تسديد بيان الصادر

- آموسد خلال المسول الاصولية او نسخ بيانات الصادر المظهرة من بلد المقصد خلال ثلاثة اشهر من تاريخ التصدير وذلك لغايــــــات رد الضريبة وتسديد القيود وفقا لما يلي:-
- ابراز شهادة وصول من بلد المقصد او نسخة بيان الصسادر مظهرة اصولا من اول مركز جمركي مجاور اذا كان مركسز الخروج برا ،
- ب- اذا كان مركز الخروج بحرا فتقبل نسخة بيان الصادر الموقعه والمختومه من قبطان الباخره وموظف الجمارك المختصص بما يفيد ان البضاعه شحنت بالباخره باشرافه بالاضافة السبى نسخة بوليصة الشحن.
- جـ اذا كان مركز الخروج جوا فتبرز نسخة من البيان الصـادر نتضمن شهادة من مدير جمرك المطار او مساعده بما يفيد انه اشرف على ايداع البضاعه في الطائره بالاضافة الى ابراز نسخة من بوليصة الشحن .

۲- تحدد مهلة وصول بيان الصادر لمركز الخروج بخمسة ا يام مـــن
 تاريخ انهاء الاجراءات الجمركيه المتعلقه ببيان ا لتصدير.

- ٢- على المصدر الاحتفاظ بالمستندات المتعلقه بالصفقه بما في ذلك نسخة بيان الصادر
 من الجمرك المختص او اية شهاده رسميه من الجمارك تقوم مقامه .
- ٣- يجوز ان يتم التصدير عن طريق طرف آخر غير المنتج بشرط تقديمه المستندات
 والضمانات المتعلقه بالتصدير وذلك خلال فترة الاقرار المقدم من المسجل المنتج .
 - ٤-- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ١٩٩٤/٦/٤.

وزير المالية سامي قموه THE WAY IN THE STATE OF

تعلیمات رقم (۳) نسنة ۱۹۹۶ الخاصه بنموذج طلب التسجیل والبیاتات الواجب اثباتها فیه والشروط والقواعـــد والاعلانات والا جراءات

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الفقره هـ من الماده (١٢) والفقره ب من الماده (١٤) من قانون الضربيه العامه على المبيعــــات رقم(٦) لعام ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه :-

۱- لغایات النسجیل ، یعتمد النموذج رقم (۱) الصادر عن الدائره بكافة البیانــــات
 الوارده فیه .

-- يلزم يتقديم طلب التسجيل كل من :-

- أ- المنتج الصانع الذي بلغ او جاوز حجم مبيعاته من السلع الخاضعه للضريبه والمعفاة منها حد التسجيل.
- ب- مورد الخدمه اذا بلغ او جاوز نظیر خدماته المؤداه الخاضعه للضریبه حد التسجیل .
- ج- المستورد لسلع خاضعه للضرببه مهما كان حجم مستورداته ، الا اذا كان الاستيراد للاستعمال الشخصى .
- د لا تسري احكام التسجيل في جميع الاحوال على المنتجين او مؤدي الخدمه او المستوردين الذين يقتصر نشاطهم على سلع او خدمات معفاة .

تطیمات رقم (۲) لسنة ۱۹۹۴

خاصه بالسلع والخدمات التي يتم تصديرها للخارج من المناطق الحره استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده ٥٠ وعملا بأحكام الفقرة أ/١ من المادة ١٠ من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التالية :

١- لا تخضع للضريبه السلع والخدمات التي يتم تصديرها من المناطق الحره لخارج
 المملكه وفقا للاجراءات وطبقا للشروط والضمانات التاليه :-

أ- تنظم بيانات ترانزيت بالبضائع المصدره من المناطق الحره مرفقه يها فواتير اصوليه المغايات احتساب ضريبة المبيعات .

ب- تضمن ضريبة المبيعات المستحقه على البضائع الخارجه مع الرسوم الجمركيه والرسوم والضرائب الاخرى بموجب تعهدات مكفوله:

جـ بتم تسديد قيود هذه البيانات وابراء تعهداتها وفق التعليمات الصادره عن دائرة الجمارك والخاصه بالبضائع الماره بالترانزيت .

٢- تستحق الضريبه على المبيعات على السلع والخدمات المصدره من المناطق الحره في حال عدم خروجها من البلاد او عدم اثبات وصولها الى بلد المقصد بالاضافة الى الغرامات المقرره.

٣- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ١٩٩٤/٦/٤

وزير المالية سامي قموه

- ٣- تحدد فترة التسجيل بشهر واحد من تاريخ الاعلان عن بدء تطبيق قانون الضريب
 العامه على المبيعات ، ويتم الاعلان عن ذلك في الصحف المحليه .
- ٤- يجوز للشخص الطبيعي او المعنوي الذي لم يبلغ حد التسجيل ان يتقدم طوعيا لتسجيل اسمه وبياناته على الانموذج رقم (١) المشار اليه اعلاه ، وفي حالة تسجيله يعتبر مخاطبا باحكام هذا القانون ويتبع في التسجيل الاجراءات والقواعــــــد المنصوص عليها في المواد اعلاه .
- تقوم الدائره بمراجعة طلب التسجيل للتأكد من استيفائه للبيانات المطلوبه فان تبين الثناء المراجعه عدم استيفاء بعض البيانات المطلوبه ، على الدائره قيده بصف مبدئيه وابلاغ المكلف فورا لاستكمال بيانات طلب التسجيل خلال المده المحدده في الطلب ، وتقيد طلبات التسجيل المستوفاه او التي يتم استيفاؤها بعد استكم البيانات ، في السجل المعد لهذا الغرض بالدائره .
- -٧ تعین الدائره رقع تسجیل للمکلف پثیت علی الشهاده التی یتم اصدار ها اشعـــارا
 بالتسجیل .

- ۸- تصدر شهادة التسجيل المنصوص عليها في الماده (۱۳) فقره (هـ) من القاندون وفقا للانموذج رقم (۲) وتعتمد من مدير عام الدائره او من ينيبه وتختم بالخاتسم الرسمي للدائره وفقا للانموذج رقم (۳) (اشعار التسجيل).
 وعلى المسجل وضع الشهاده في مكان ظاهر للعيان طوال الوقت وصرة مصدقة عنها في الفروع التابعة له .
 - ٩- تصدق الصور عن الشهادات من الدائره لقاء رسم مقداره دينار واحد .
- · ۱ يجب على المسجل في حالة فقد او تلف الشهاده ان يطلب استخراج صـــورة رسميه عنها .
- المسجل ان يبلغ الدائره خطيا خلال شهر باي تغييرات تحدث على بيانات طلب التسجيل ، كالاسم والعنوان وطبيعة النشاط ...الخ . ويستخرج شهادة تسجيل جديده بذات رقم التسجيل متضمنه البيانات الجديده مع اعادة شهادة النسجيل السابقه .
- ١٢ يجوز لاي مسجل فقد شروط التسجيل التي يتطلبها القانون ان يتقدم بطلب خطي الى الدائره لالغاء تسجيله وعلى مدير الدائره او من ينيبه ان يلغي تسجيل مقدم الطلب اعتبارا من تاريخ آخر يوم في الفتره الضريبيه التي صدر فيها قسرار الالغاء . وعلى الدائره ان تبلغ مقدم الطلب بتاريخ الغاء التسجيل بكتاب رسمي.

ままでいる

۱۳ على كل مسجل بتوقف كليا عن مزاولة جميع الانشطه الخاضعه للضريب او تصفيتها أن يبلغ الدائره فورا بذلك ، وتقوم الدائره بالغاء التسجيل اعتبارا من تاريخ آخر يوم في الفتره الضريبيه التي تم خلالها التوقف عن ممارس النشاط الخاضع للضريبه ويبلغ بكتاب رسمي .

١٤ يجوز للدائره الغاء تسجيل اي شخص تم تسجيله بناء على طلبه اذا ثبت عدم
 قبامه بممارسة النشاط الوارد بطلب التسجيل .

-10 في حالة تحقيق المسجل لمبيعات اقل من حد التسجيل المقرر وفقا لاحكـــام القانون والغي تسجيله بناء على طلبه مع استمراره في مزاولة النشــاط، تستحق الضريبه على السلع التي في حوزته وقت الغاء التسجيل.

١٦- على المسجل التقيد بالتعليمات اعلاه .

١٧- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ٤/٦/٤ ١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه

تعليمات رقم (٤) لسنة ١٩٩٤ الخاصه بالقواتير والدفاتر والسجلات

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الماده (١٨) من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقسم (٢) لسنة ١٩٩٤، تتبع التعليمات التاليه :--

أ- الفواتيـــــر:

- الترم المسجل بتحرير فاتورة ضريبية عند بيع سلعه او اداء خدمه خاضعه للضريبه ، وله في حالات البيع اشخص غير مسجل ان يحرر الفاتــوره موضحا بها اجمالي قيمة السلعه او الخدمه المباعه شامله الضريبه،وتكون الفواتير من اصل ونسخ يسلم الاصل الى المشتري وتحفظ النسخ لــدى المسجل ويجب ان تكون الفواتير مرقمه بارقام متسلسله طبقا لتواريــخ تحريرها وان تتضمن الفاتوره البيانات التاليه :-
 - رقم متسلسل للفاتوره وتاريخ تحريرها
 - اسم المسجل وعنوانه ورقم التسجيل
- · · اسم المشتري وعنواله ورقم تسجيله ان كان مسجلا او معروفا
- بيان السلعه او الخدمه المباعه وقيمتها ، وفئة وقيمة الضريبه المقرره مع بيان اجمالي قيمة الفاتوره .
- المسلم ا
- ٣- يتم تسجيل بياتات الفواتير بالسجل المعد لذلك لدى المسجل او لا باول.

Full Follows

١- يلتزم المسجل بامساك سجلات ودفاتر محاسبيه منتظمه يسجل فيها اولا بأول العمليات التي يقوم بها و هي:-

ا- سجل المشتريات: تتضمن بيانات فواتير الشراء او المعاملات الجمركيه.

ب- سجل المبيعات: يتضمن بيانات الفواتير الضريبيه المحرره لمبيعاته.

ج- سجل المردودات: يتضمن بيانات فواتير المبيعات والمشتريات المرئده من واقع ببانات اشعارات الخصيم والاضافة .

د - سجل الصادرات: يتضمن تغصيلات ارساليات الصادر بما في ذلك رقم بيان الصادر وتاريخ التصديسر ومركز التصدير وجهة الوصول . ورقسم الكفاله البنكيه الضيامنه للتصيدير.

٧- يلتزم مؤدي الخدمه الخاضعه للضريبه المسجل، بامساك سجـــل لمبيعاته من الخدمات يتضمن بيان الفواتير المحرره عن مييعاته.

٣- يتوجب على كل مسجل امساك دفتر خاص (ملخص الضريبه عليسي المبيعات) يوضيح فيه اجمالي الضفقات او العمليات المتعلقه بالضريب موضعا رقم كل دفتر استخرجت منه هذه الخلاصه -ويجب ان يشتمل هذا الدفتر على البيانات التاليه :--

بيان اجمالي قيمة المبيعات واجمالي قيمة المشتريات بــــــدون

ب اجمالي الضريبه على المبيعات التي حملها على مبيعاته وكذلك على مييعات الاستعمال الشخصى او الخاص والتصرفيات الاخرى عن كل فترة ضريبة على حده.

- ج اجمالي الضريبه على المشتريات (المدخلات)التي تخضع للخصم. د- قيمة التسويات من واقع اشعارات الخصم والاضافه.
 - هـ الضريبه المطلوب دفعها من المسجل عن كل فترة ضريبيه بعد الخصم ،
 - ٤- تلتزم الجهات التي تقوم بنشاط التصدير ان تمسك سجلا يتضمن بيان الصادرات.
 - وقت يلتزم كل مسجل يقوم بانتاج سلعه من السلع الخاضعه للضريبه وفق احكام القانون ان يمسك الدفاتر والسجلات التاليه:
- المواد الاوليه الداخله في انتاج السلعه الخاضعـ
- ب- سجلا لقيد بيانات السلع المنتجه ، والعمليات التي يقوم بها .
- ج- سجلا للمبيعات : ويتضمن الفوائير الضريبيه المحــــره
- د- سجلا للمخازن ويتضمن حركة السلع داخل المخزن بموجب مستندات ادخال واخراج اصولیه وبارقام متسلسله .

تكون صفحات كل دفتر من الدفاتر والسجلات المشار اليها خاليه من اي فراغ او كتابة طي الحواشي .

جـ على المسجل ان يحتفظ بهذه الفواتير والسجلات والوثائق مدة خمس

تعلیمات رقم (٥) لسنسة ۱۹۹۶ خاصه بخصم الضربیه

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الماده (١٩) من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم (٢) لسنة ١٩٩٤، تتبع التعليمات التاليه :-

لغايات خصم الضريبه

- المسجل خلال الفتره الضريبيه ان يخصم من اجمالي الضريبه المستحقه على قيمة مبيعاته من السلع الخاضعه للضريبه ما يلي:-
 - أ-ما سبق تحميله من ضريبة على المرتجع من مبيعاته شريطة التقيد بما يلي:-
 - ١- الا يخصم الا ما سبق دفعه من ضريبة على السلع المرتجعه .
- ٢- ان تكون السلع المرتجعه قد تم استلامها فعلا وقيدت بباناتها في الدفاتر والسجلات المنتظمه المسجل، وتم رد قيمتها الى المشتري بما فيها الضريبه او تسجيلها لحسابه بدفائر المسجل.
- ب-ما سبق تحميله من هذه الضريبه على مدخلات انتاجه الخاضعه للضربيه شريطة التقيد بما يلي :-
- ا حيازته فواتير ضريبيه لمشترباته من مدخلات انتاجه ودفعه لقيمتها بما
 في ذلك الضريبه المتحققه للسلع المشتراه محليا خلال الفتره الضريبيه .
- ٢- ابراز صور عن بيان الوضع في الاستهلاك والوصول المالي العائده
 لمدخلات انتاجه من السلع المستورده .
- ٣-ان يتم خصم الضريبه على السلع الداخله في الصنع سواء كانت مشتراه محليا او مستورده وفق معادلة التصنيع المعتمده من قبل الدائره لهذه الغايه

د- بجوز للوزير وبالنسبة لبعض السلع او الخدمات ان يحسسدد دفاتر وسجلات وفواتير مبسطه تتفق وطبيعة السلعه او الخدمه بناء على طلب من الصانع او مؤدي الخدمه وبتنسيب من المدير .

- و- لا يعتبر استعمالا للسلعه انتقال السلعه المصنعه من مرحلة انتساج الى مرحلة انتاج اخرى بين خطوط الانتاج داخل المصنع وخارجه.
 - ز على المسجل التقيد بالتعليمات اعلاه.
 - ح- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ٤/٦/٤ ١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه

تعلیمات رقم (۲) لسنة ۱۹۹۶ خاصه برد الضریبـــه

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (• ٥) وعملا باحكام الماده (• ٢) من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه:

- الصريبه على السلع التي يتم تصديرها للخارج بحالتها في موعد لا يتجــــاوز
 ثلاثة اشهر من تاريخ تقديم طلب الرد للدائره وفق الشروط التاليه :-
- ان تكون السلعه المحليه قد تم شراؤها من مسجل ، اما السلع المستــورده
 فيجب ان تكون قد تم التخليص عليها اصولا واستيفاء الضريبه عليها
 - ب ان تكون السلعه مشتراه محليا بموجب فاتورة ضريبيه.
- ج- ان يتم التصدير بموجب بيان جمركي اصولي وان يتم اخراج البضاعـــه وابراز شهادة الوصول خلال المهله المحدده في قانون الجمارك والتعليمات النافذة وان تستوفى الغرامات الاصوليه في حالة التاخير .
- د- ان يتقدم طالب الرد او من يفوضه قانونا بطلب رسمي لرد الضريبه مرفق طيه الفاتوره الضريبيه او صوره عن بيان الوضع في الاستهلك والوصول المالي اللذين تم يموجههما استيفاء الضريبه.
- هـ- لا نرد الضريبه الا لما سبق دفعه بذات القيمه والفئه التي كانت ساريسة وقت التخليص على البضاعه المستورده او وقت شراء السلعه المحلية الصنع وعلى ما تم تصديره فعلا.
 - و- لا ترد الضربيه عن السلع المستعمله.

٤-اذا كانت الضريبه الواجبة الخصم تزيد عن الضريبه المستحقه على مبيعاته خلال فترة المحاسبه يتم خصم الضريبه المستحقه على المبيعات من الضريبه السابق سدادها (دفعها) على المدخلات حتى يتم استنفاذها .

٢- اذا كانت بعض مخرجات المسجل وليس كلها (خلال الفترة الضريبيه) تخضيع للضريبه فيتم الخصم وفق الشروط والاجراءات التاليه :--

أ جخصم اجمالي الضريب على المدخلات التي تستخدم فقط في صناعة منتجاته الخاصعه للضريبه سواء تمت عملية التصنيع في الفتره الضريبيه او بعدها .

ب-لا تخصم الضريبه المستوفاه على مدخلاته الداخله في انتاج سلع معفاة من الضريبـه سواء تمت عملية التصنيع خلال الفتره الضريبيه او بعدها .

- ج... تخصم الضريبة على المدخلات التي تستخدم في انتاج سلع بعضها خاضعه المضريبة وبعضها معفى منها (البندان أ،ب) تبعا لنسبة المخرجات الخاضعه المضريبة الى اجمالي المخرجات ووفق معادلة التصنيع المعتمده لهذه الغايه.
- د- يلتزم الصانع بتحرير اشعار اضافة بالضريب المتحقق على مدخلات انتاجه الخاضعه الداخله في انتاج اي سلعه معفاة اذا قام بخصمها في اقرارات سابقه شريطة الحصول على موافقة مسبقه بادخالها في تصنيع سلعه معفاة .

٣-لا يجوز خصم الضربيه اذا مضى على تأديتها اكتسر من ثلاث سنوات .

٤ -- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ١٩٩٤/٦/٤ .

وزير المالية سامي قموه

تعليمات رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ خاصه بالحدود والشروط والاوضاع للاعفاءات

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الماده ٢٢ من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤. تتبع التعليمات التاليه:

اولا: - اعفاء العينات: يطبق بشأنها التعليمات الصادره عن دائرة الجمارك او وزارة الصحه او اية جهة اخرى ذات علاقه. والتي بموجبها يتم تحديد الكميات والشروط والقواعد النتظيميه لاخذ العينات وتحليلها.

ثانيا: - اعفاء المواد التي ترد من الخارج كبدل تالف او ناقص عن ارسالبات سبق توريدها او رفض قبولها وحصلت الضريبه عليها كامله في حينها بشرط ان تتحقق دائرة الجمارك من صفتها هذه.

ولغايات الاستفاده من الاعفاء بموجب الفقره اعلاه يتوجب مراعاة ما يلي:-

١- على المستفيد ان يتقدم بطلب خطي لمركز التخليص يحدد فيه البضاعه التالفه او الناقصه التي سبق ان استوفيت عنها الضريبه مع ارفاق صورة عن البيان الجمركي الذي سبق وان استوردت بموجبه البضاعه ومحضر النقص او الاتلاف المنظم في حينه.

٢- على المستفيد ان يحدد مقدار الضريب التي سبق ان استوفيت عن النقص او التلف حتى يستفيد من الاعفاء بنفس القدر.

- ٢- ترد الضريبه على السلع ا لتي يتم تصديرها للخارج الداخله في انتاج سلعــــه اخرى خاضعه للضريبه في موعد لا يتجاوز ثلاثة اشهر من تاريخ تقديــــم طلب الرد للدائره وفق الـشروط التاليه :--
- ان تكون السلعه الداخله في الصنع قد تم شراؤها من مسجل اصــولا
 وبموجب فاتوره ضريبيه .
- ب- ان يتم التصدير بموجب بيان جمركي اصولي وان يتم اخراج البضاعه وابراز شهادة الوصول خلال المهله المحدده في قانون الجمسسارك والتعليمات النافذة وان تستوفى الغرامات الاصوليه في حالة التأخير .
- ج-- ان يرفق بطلب الرد الفاتوره الضريبيه او صورة عن بيان الوضــــع في الاستهلاك والوصول المالي الذي تم بموجبه استيفاء الضريبه .
- د- لا ترد الضريبه الا وفق معادلة التصنيع المعتمده ولما سبق دفع دفع بذات القيمه والفئه التي كانت سارية وقت شراء السلعه او التخليص عليها وعلى ما تم تصديره فعلا .
 - ٣- ترد الضريبه التي حصلت بطريق الخطأ وفق الشروط والتعليمات التاليه :
- ان يتقدم المسجل بطلب خطى موضحا فيه قيمة الضريبه المحصلـــه بالخطأ والمستندات المؤيده له.
 - ب بيان الفتره الضريبيه التي وقع فيها الخطأ .
- جـ ترد الضريبه التي يتبين انها حصلت بطريق الخطأ في موعــــــد
 لا يتجاوز ثلاثة اشهر من تاريخ تقديم الطلب،
- ٢- لا ينظر في اي مطالبه او دعوى باسترداد الضريبه التي مضى على تاديتها اكثر من ثلاث سنوات.
 - ٥- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ٢/٦/٤ ١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه

تعلیمات رقم (۸) لسنــة ۱۹۹۱ الخاصه بقواعد واجراءات تحصیل الضربیه

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الماده (٢٦) من قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه:

- المسجل وفقا لاحكام قانون الضريبه العامه على المبيعات بتحصيل الضريبه
 وتوريدها للدائره ، طبقا للاجراءات والمواعيد المنصوص عليها في القانون .
- المكلفون الملتزمون بتحصيل الضريبه والاقرار عنها وتوريدها للدائره طبقــــا
 لاحكام القانون هم المنتجون الصناعيون والمستوردون وموردو الخدمــــات
 ا لخاضعه للضريبه بمقتضى احكام القانون .
- مع عدم الاخلال باحكام الخصم المنصوص عليه في الماده (١٩) من القانــــون
 تستحق الضريبه على مبيعات المكلفين عند تحقق احدى الوقائع التاليه :-
 - أ- التخليص على السلعه المستورده.
 - ب بيع السلعه المحلية الصنع بمعرفة المنتج الصناعي المكلف.
 - ج- اداء الخدمه بمعرفة المكلف.

٣- ان يرد صراحة على متن الوثائق المرفقه بالمعامله والمطلوب اعفاء محتوياتها كليا او جزنيا كبدل ناقص او تالف بان البضاعه الوارده هي بديله للبضاعه التي سبق ان استوردت ولحقها تلف او نقص .

٤- ان تكون البضاعه المراد اعفاؤها من نفس نوع وصنف البضاعه التي
 لحقها ثلف او نقص .

ان يتم اخذ موافقة الدائره على الاعفاء على متن البيان وبعد الاطلاع
 على المعامله السابقه التي لحق محتوياتها النقص او النلف .

ثالثا: - اعفاء الامتعه الشخصيه والاثاث المستعمل: يتم الاعفاء من الضريبه على المبيعات نبعا للاعفاء من الرسوم الجمركيه للامتعه الشخصيه الخاصه بالمسافرين القادمين من الخارج ، كما يعفى من الضريبه الاثاث المستعمل بالنسبة او بالشروط المنصوص عليها في قانون الجمارك او التعليمات المعمول بها للقادمين للاقامه الدائمه في المملكه .

رابعا: - اعضاء السلع المصدره المعاد استيرادها: يطبق على السلع التي دفعت الضربيه عليها وصدرت للخارج ثم اعيد استيرادها بذاتها خلال المده المحدده في قانون الجمارك و التعليمات الصادره عن دائرة الجمارك ويتم الاعفاء من الضربيه تبعا للاعفاء من الرسم الجمركي والرسوم والضرائب الاخرى وبعد ان تتحقق دائرة الجمارك من ان البضاعه المعاد استيرادها هي بذاتها التي صدرت للخارج.

خامسا: - يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ١٩٩٤/٦/٤ .

وزير المالية سامي قموه

- ٤- لا يعتبر استعمالا للسلعه في اغراض خاصه او شخصية انتقال السلعه المصنعه من مرحلة انتاج الى مرحلة انتاج اخرى ، بين خطوط الانتاج داخل المصنع وخارجه .
- ٥- بقوم المسجل في نهاية كل فترة محاسبيه باحتساب حجم مبيعاته والضريب المتوجبه عليها ، وخصم الضريبه السابق استيفاؤها على مدخلات انتاجمن الضريبه المتوجبه وتثبيت الخلاصه على الاقرار المقدم منه ، ثم يقصوم بدفع الضريبه الى مركز الجمرك المختص لقاء وصول مقبوضات تسلسم النسخه الاولى منه للمكلف وترفق النسخه الثانيه مع الاقرار وتسلم للدائسره بموجب كتاب من المكلف ويسجل لدى الدائره .
- ٦- تضمن الضريبه المتوجبه على المكلف خلال الفتره المحاسبيه بموجب كفاله بنكبه يقدمها تتناسب مع حجم مبيعاته والضريبه المتوجبه عليها خلال تلـــك الفتره.
 - ٧- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ٢/٦/٤ ١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه

تعليمات رقم (٩) لسنة ١٩٩٤ الخاصه بتحديد شكل الرقابه وحدودها على المصانع والمعامل الخاضع انتاجها للضريبه العامه على المبيعات

استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠) وعملا باحكام الماده (٢١) من قانون الضربيه العامه على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه:

- ١- يكون شكل الرقابه على المصانع والمعامل الخاضع انتاجها لضريبة نوعيــــــــ٠٠ رقابه مباشره بتواجد فعلى لموظفي الجمارك فيها. ويتم الاستغناء عن هذه الرقابه تدريجيا حسب ظروف العمل وانضباطه.
- ٣- يلتزم المنتج لاي سلعه تخضع للرقابه المباشره باعداد مكتب مناسب لموظفــــي الجمارك المعينين فيه وان يهيء لهم وسائل فحص السلع التي ينتجها المصنـــع واختبارها وقياسها ووزنها والوسائل الاخرى اللازمه لتطبيق احكام هـــــــذا القانون .
- يلتزم المنتج لاي سلعه تخضع للرقابه المباشره او غير المباشره بما يلي: أ-- تزويد الدائره خلال الفتره الضريبيه بحجم انتاجه من السلع ومبيعاته منها .
 ونسخة من قوائم الجرد السنوي لموجودات مخازنه ومستودعاته وارصدتها .



تعلیمات رقم (۱۰) لسنة ۱۹۹۶ خاصه باثمان المطبوعات ومصاریف التحلیل

١- استنادا الى الصلاحيه المخوله الي بموجب الماده (٥٠)، وعملا باحكام الماده ٤٢ من
 قانون الضريبه العامه على المبيعات رقم ٦ لسنة ١٩٩٤ تتبع التعليمات التاليه :

أ- اثمان المطبوعات:

تستوفى أثمان المطبوعات التاليه لقاء البدل المبين ازاء-كل منها :

| الثمن | المطبوعات |
|---|--|
| ۰۰۰۰ دنانیر لکل مجموعـــــــــــــــــــــــــــــــــــ | ۱ - قانون الضريبه العامه على المبيعات و الأنظمـــة و التعليمات النتفيذيــــه الصادرة بموجبه . |
| دینار لکل دلیل | ٢- الادله لغايات الضريبه. |
| | ب- مصاریف التحلیل |

ا- يتم تحليل العينات الدى مختبر الجمارك لقاء خمسة دنانير عن كل عينة.
 ٢- يتم التحليل الدى مختبرات الجهات الاخرى العامه او الخاصه على نفقة اصحاب العلاقه ولقاء البدل الذي تحدده ثلك الجهات.

٢- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ٤/٦/٤ ١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه

- ب- ان يحرر مستندا اصوليا باخراج السلعه من مصنعه او من المخزن المسجل اصولا.
- ج- اعلام الدائره عن فترات التوقف لاي سبب من الاسباب وذلك خلال اسبوع
 من تا ريخ ا لتوقف سواء كان كليا او جزئيا .
- تبقى الرقابه في المصانع التي كانت قائمة قبل فرض هذا القانون موجوده لحين صدور قرار مني برفع هذه الرقابه او تحديد شكلها .
- ٢- يفوض موظفو الرقابه الفعليه في المصانع القيام باعمال الرقابه على اماكن الانتاج والبيع للسلع الخاضعه للضريبه، وكذلك الاطلاع على السجلات والقيود المتعلقه بها وتدقيقها. ويترتب على المسؤولين في المصانع تسهيل مهمتهم.
- ٧ ينوض موظفو مديرية الضريبه العامه على المبيعات بممارسة الصلاحيات المنصوص عليها في الماده (٣٠) فقره (١) من القانون والمتعلقه باعمال الرقابه على اماكن الاداره والانتاج والبيع للسلع والخدمات الخاضعه للضريبه، كما يجوز لموظفي الجمارك المفوضين بموجب مذكرة تفتيش خاصه صادره عن المدير القيام باجراءات التفتيش على عمليات الاتتاج والبيع ، لاحتمال وجود تهرب او مخالفه لاحكام القانون ، ولهم حق التحفظ على السجلات والقبود لغايات تدقيقها خلال مدة اقصاها ستة شهور والسلع لمدة اقصاها ثلاثة اسابيع من تاريخ تقديم المكلف جميع الوثائق المطلوبه .
 - ٨- يعمل بهذه التعليمات اعتبارا من تاريخ ٢/٢/١٩٩٤.

وزير المالية سامي قموه